

---

**BIURO PROJEKTÓW****Robert Rosiak****Mariusz Bachorz**

62-300 WRZEŚNIA, ul. Spokojna 28

tel. 601-724-520, 501-517-768

fax. 61 285 11 16

**„TELEPROJEKT” s.c**

---

**robertrosiak@o2.pl**



---

Nr arch: **TEL/PW/546/2018**

Egzemplarz:

**PROJEKT WYKONAWCZY****Temat:      Przeniesienie szafy zasilacza i szafy z elementami magistralnymi sieci  
UPC przy budynku ul. Rydla 11 w Krakowie****Obiekt:      Kraków Jednostka Ewidencyjna Krowodrza Obr.3 działka 107/20  
władający ZIKiT Kraków****Data wykonania:    październik 2018 r.****Zleceniodawca:    Firma Inżynieryjna TECHMA  
31-636 Kraków, os. Oświecenia 24/3****Inwestor:    Zarząd Dróg Miasta Krakowa  
ul. Centralna 53,    31-586 Kraków****Egz. nr 1-2      Firma Inżynieryjna TECHMA+CD****Egz. nr 3      UPC Polska Sp. z o.o. + CD****Egz. nr 4      BP TELEPROJEKT s.c**

**Mariusz Bachorz**  
Uprawnienia budowlane w telekomunikacji  
do projektowania  
w zakresie linii, instalacji i urządzeń liniowych  
Decyzja Głównego Inspektora PITiP  
Nr 1445/99/U z dnia 28.01.1999 r.

Zespół projektowy	Imię i nazwisko	Nr uprawnień	Podpis
Projektant	<i>Mariusz Bachorz</i>	1445/99/U	
Opracował	<i>Robert Rosiak</i>		

---

**BP TELEPROJEKT s.c.**

---

**robertrosiak@o2.pl**  
tel. +48 501-517-768

Kraków, październik 2018 r.

## OŚWIADCZENIE

*Informujemy, że zgodnie z art. 29.1 oraz art.29a ustawy Prawo Budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 2010r. Nr 243, poz. 1623 z późniejszymi zmianami) budowa przyłączy telekomunikacyjnych nie wymaga zgłoszenia zamiaru budowy.*

*Prace budowlane można rozpocząć na podstawie pozytywnych uzgodnień branżowych – opinia ZUDP oraz prawa do dysponowania nieruchomością na cele budowlane.*

*W związku z powyższym oraz w nawiązaniu do art. 20 ust.4 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo Budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 2010r. Nr 243, poz. 1623 z późniejszymi zmianami)*

*Oświadczamy,*

*że projekt pt.*

***„Przeniesienie szafy zasilacza i szafy z elementami magistralnymi sieci UPC przy budynku ul. Rydla 11 w Krakowie”***

*został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej. Projekt został wykonany zgodnie z umową i jest kompletny z punktu widzenia celu, któremu ma służyć.*

**Mariusz Bachorz**  
Uprawnienia budowlane w telekomunikacji  
do projektowania  
w zakresie linii, instalacji i urządzeń liniowych  
Decyzja Głównego Inspektora PITIP  
Nr 1445/99/U z dnia 28.01.1999 r.

Projektant .....

*podpis*

## **SPIS TREŚCI**

### **1.0. CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA**

- 1.1 Przedmiot opracowania
- 1.2. Podstawa opracowania
- 1.3. Zakres rzeczowy
- 1.4. Inwestor i Zleceniodawca

### **2.0. OPIS TECHNICZNY**

- 2.1. Stan istniejący
- 2.2. Stan projektowany
  - 2.2.1. Przeniesienie szafy zasilacza
  - 2.2.2. Przeniesienie szafy z elementami magistralnymi
  - 2.2.3. Zagospodarowanie terenu
  - 2.2.4. Ochrona środowiska i strefy ochronne
  - 2.2.5. Warunki geotechniczne
  - 2.2.6. Wpływ inwestycji na ekologię i ochronę środowiska
  - 2.2.7. Bezpieczeństwo i ochrona zdrowia
  - 2.2.8. Elementy zagospodarowania terenu (działek) mogące stworzyć zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia ludzi
  - 2.2.9. Sposób przeprowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych
  - 2.2.10. Środki techniczne i organizacyjne zapobiegające niebezpieczeństwu
  - 2.2.11. Obowiązki pracownika
  - 2.2.12. Obowiązki kadry kierowniczej
- 2.3. Uwagi końcowe
- 2.4. Załączniki
  - zał. nr 1 – Warunki techniczne wydane przez UPC Spółka z o.o.
  - zał. nr 2 – Warunki techniczne wydane przez Firma Inżynieryjna TECHMA
  - zał. nr 3 – Opinia Zespołu Uzgadniania Dokumentacji Projektowej w Krakowie
  - zał. nr 4 – Wypisy z ewidencji gruntów
  - 4 – Uzgodnienia z właścicielami gruntów po stronie Zleceniodawcy

### **3.0. RYSUNKI**

- Rys. nr 1 – Projekt zagospodarowania terenu pod budowę przyłącza do budynku przy ul. Rydla 11 w Krakowie
- Rys. nr 2 – Projekt zagospodarowania terenu pod budowę przyłącza do budynku przy ul. Rydla 11 w Krakowie - Mapa ewidencyjna terenu
- Rys. nr 3 – Schemat przebudowy szafki zasilacza UPC

### **4.0. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA**

### **5.0. UPRAWNIENIA I ZAŚWIADCZENIA O PRZYNALEŻNOŚCI DO OKRĘGOWEJ IZBY INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA**

## **1.0. CHARAKTERYSTYKA OBIEKTU**

### **1.1. PRZEDMIOT OPRACOWANIA**

Przedmiotem niniejszego opracowania jest przestawienie szafki zasilacza UPC oraz szafy z elementami magistralnymi UPC przy budynku ul. Rydla 11 w Krakowie.

### **PODSTAWA OPRACOWANIA.**

- Warunki techniczne wydane przez UPC Spółka z o.o.,
- Przepisy i Zarządzenia wg stanu obowiązującego na dzień opracowania projektu,
- Normy ZN-96/TPSA-002, ZN- 96/TPSA- 004 do ZN/TPSA-038, ZN/TPSA-041,
- Wizja lokalna w terenie,
- Mapa geodezyjna w skali 1:500.

### **ZAKRES RZECZOWY**

- Szafa zasilacza UPC (68x60x45) 1,0 szt.
- Szafa z elementami magistralnymi UPC 1,0 szt.

### **INWESTOR**

Zarząd Dróg Miasta Krakowa  
ul. Centralna 53, 31-586 Kraków

### **ZLECENIODAWCA**

Firma Inżynierska TECHMA  
31-636 Kraków, os. Oświecenia 24/3



## **2.0. OPIS TECHNICZNY**

### **2.1. STAN ISTNIEJĄCY**

Na działce 107/20 zlokalizowana jest istniejąca szafa zasilacza oraz szafa z elementami aktywnymi należąca do UPC Polska Sp. z o.o. Ponadto we wskazanym obszarze znajduje się infrastruktura teletechniczna UPC:

- Kabel światłowodowy 24J ułożony w kanalizacji ORANGE
- Kabel koncentryczny ( 3x P3.625 dwa sygnałowe+ jeden zasilający pomiędzy szafami; 5xTX15; 1xRG11)

### **2.2. STAN PROJEKTOWANY**

#### **2.2.1. PRZENIESIENIE SZAFY ZASILACZA**

Jak przedstawiono na mapie uzgodnionej w ZKUPSUT w związku z rozbudową dojeżdż do budynków mieszkalnych oraz miejsc postojowych przy ul. Rydla na działce 107/20 obręb 3 jed. ewid. Krowodrza, istnieje konieczność przestawienia szafki zasilacza należącej do UPC Polska Sp. z o.o. W celu uwolnienia terenu pod zatokę manewrową.

W związku z tym:

Projektuje się demontaż istniejącej szafy zasilacza i przeniesienie jej w nową lokalizację zgodnie z Rys. 1.

W celu realizacji przestawienia szafki zasilacza należy wykonać wykop pod fundament, przed osadzeniem fundamentu dno wykopu powinno być wyrównane i ubite oraz pozbawione ewentualnych głazów korzeni itp. Następnie należy osadzić fundament stabilizując betonem w sposób analogiczny jak ma to miejsce przy stanie istniejącym starej szafki zasilacza. Kolejno zamocować szafkę zasilacza do fundamentu zgodnie z instrukcją montażową.

Zasilanie szafki należy wykonać z tablicy rozdzielczej budynku ul. Rydla 11 kablem typu YKY 3x2,5 mm<sup>2</sup>. Kabel należy zabezpieczyć wyłącznikiem nadprądowym C20 (stan istniejący, sprawdzone w terenie) Należy pamiętać, aby pod szafką pozostawić zapas kabla w pętli min. 5m.

Po zakończeniu prac związanych z posadowieniem nowej szafki zasilacza i przełączeniem kabli ją zasilających należy uziemić kompletnym uziemem szpilkowym. ( wartość rezystancji uziemienia powinna być mniejsza niż,  $R < 10 \Omega$  ) Po wykonaniu uziemienia należy wykonać pomiar rezystencji uziemienia.

Po zakończeniu prac związanych z przebudową szafki zasilacza należy doprowadzić teren do stanu pierwotnego.

#### **2.2.2. PRZENIESIENIE SZAFY Z ELEMENTAMI MAGISTRALNYMI**

Jak przedstawiono na mapie uzgodnionej w ZKUPSUT w związku z rozbudową dojeżdż do budynków mieszkalnych oraz miejsc postojowych przy ul. Rydla na działce 107/20 obręb 3 jedn. ewid. Krowodrza, istnieje konieczność przestawienia szafki z elementami magistralnymi sieci własności UPC Polska Sp. z o.o. W celu uwolnienia terenu pod zatokę manewrową.

W związku z tym:

Projektuje się demontaż istniejącej szafy z elementami magistralnymi i przeniesienie jej w nową lokalizację zgodnie z Rys. 1.

W celu realizacji przestawienia szafki z elementami magistralnymi należy wykonać wykop pod fundament, przed osadzeniem fundamentu dno wykopu powinno być wyrównane i ubite oraz pozbawione ewentualnych głazów korzeni itp. Następnie należy osadzić fundament stabilizując betonem w sposób analogiczny jak ma to miejsce przy stanie istniejącym starej szafy. Kolejno zamocować szafę do fundamentu zgodnie z instrukcją montażową. Następnie istniejący kabel światłowodowy 24J ułożony w kanalizacji teletechnicznej ORANGE S.A. w relacji Rydla 1 – Rydla 11 należy rozłączyć w istniejącej mufie znajdującej się w szafie UPC, wycofać poza zakres zadania, wprowadzić do szafy poprzez nowe przyłącze i wykonać spawy zgodnie ze **schematem dostarczonym przez UPC**

Istniejące kable koncentryczne doprowadzone do istniejącej szafy magistralnej UPC

- Trzy kable P3.625 ( dwa sygnałowe+jeden zasilający pomiędzy szafami)
- Pięć kabli TX15
- Jeden kabel RG11

należy wycofać poza zakres zadania, a następnie poprzez nowe przyłącze wprowadzić do szafy UPC w nowej lokalizacji. Wycofanie i ponowne wprowadzenie kabli koncentrycznych do szafy należy wykonać z zachowaniem szczególnej ostrożności ( zagrożenie złamania kabli).

W przypadku braku możliwości wprowadzenia kabli koncentrycznych poprzez nowe przyłącze ( niewystarczający zapas), kable te należy wymienić w całości. W razie takiej konieczności schemat przebiegu kabli zostanie przekazany wykonawcy zadania przez UPC.

Zasilanie szafki teletechnicznej należy wykonać z szafki zasilającej kablem typu P3.625 Po zakończeniu prac związanych z posadowieniem nowej szafki magistralnej i przełączeniem kabli ją zasilających należy uziemić kompletnym uziomem szpilkowym. Po wykonaniu uziemienia należy wykonać pomiar rezystencji uziemienia. Rezystancja uziomu powinna wynosić  $R < 10\Omega$

Po zakończeniu prac związanych z przebudową szafki zasilacza należy doprowadzić teren do stanu pierwotnego.

#### *Zestawienie podstawowych materiałów*

<b>Lp.</b>	<b>Materiał</b>	<b>Jedn.</b>	<b>Ilość</b>
1.	Fundament szafy zasilacza	[szt.]	1
2.	Fundament szafy z elementami magistralnymi sieci	[szt.]	1
3.	Kabel TX-15	[m]	5,0
4.	Rura HDPE Fi 40mm	[m]	5,0

#### *Zestawienie podstawowych prac budowlanych*

<b>Symbol</b>	<b>Roboty Budowlane</b>	<b>Jedn.</b>	<b>Ilość</b>
	Demontaż instalacji 230V do zasilacza / wzmacniacza	Szt.	1,0
	Demontaż szafki, słupka wraz z cokołem	Szt.	1,0
	Przyłącze teletechniczne z rur HDPE Fi 40mm	mb	5,0
	Wylewany fundament pod szafę w nowej lokalizacji	szt.	2,0
	Montaż szafki na gotowym fundamencie / cokole	szt.	2,0
	Wykonanie nowego punktu uziemiającego	Szt.	2,0
	Wykonanie instalacji 230V do zasilacza	Szt.	1,0
	Rozbiórka i odtworzenie trawnika (darni)	m2	5,0
	Projekt budowlany dla posadowienia szafki wolnostojącej wraz z przyłączem do budynku/studni kablowej lub samego przyłącza do 20m.	kpl	1,0

### 2.2.3. ZAGOSPODAROWANIE TERENU

Projektowane budowle teletechniczne nie spowodują konieczności zmiany istniejącego zagospodarowania terenu.

Realizacja zaprojektowanych obiektów, również w przyszłości nie będzie wymagała zmian w istniejącym planie zagospodarowania. Po wykonaniu przewidywanych prac ziemnych teren zostanie przywrócony do stanu pierwotnego z zachowaniem poprzednich jego funkcji.

Projektowane budowle wykonane są z materiałów budowlanych jak cement, tworzywo (RPP), metal (stal) itp.

Poszczególne elementy sieci projektowane są na głębokości od 0,6 pod powierzchnią terenu.

Szerokość zajmowanego pasa w trakcie budowy nie powinna przekraczać od 0,5 m do 1,5 m w zależności od istniejących warunków technicznych w danym miejscu.

**Zrealizowana kanalizacja teletechniczna nie spowoduje powstania mas ziemnych, a ewentualne pozostałości zostaną zagospodarowane poprzez przemieszczenie ich na tereny ziemne.**

### 2.2.4. OCHRONA ŚRODOWISKA I STREFY OCHRONNE

Przeniesienie szafki zasilacza UPC nie ma wpływu na stopień zanieczyszczenia powietrza atmosferycznego, wód i gleby. Kanalizacja kablowa będzie wybudowana w pasach zieleni i pod drogami, bez konieczności wycinania drzew, z zachowaniem obowiązujących odległości normatywnych od innych urządzeń podziemnych w przypadku skrzyżowań i zbliżeń. Dla projektowanej kanalizacji teletechnicznej nie przewiduje się strefy ochronnej.

### 2.2.5. WARUNKI GEOTECHNICZNE

Badania odkrywkowe gruntu wykazują występowanie prostych warunków geotechnicznych bez niekorzystnych zjawisk geologicznych. Po zdjęciu 20 – 25 cm ziemi występują grunty spoiste (piasek i żwir). Opisany grunt w małym stopniu odkształca się i posiada poziomy układ warstw. Średni poziom wód gruntowych waha się w granicach 1,5 – 2,0m. Reasumując powyższe grunt spełnia wymogi posadowienia szafki zasilacza. W wypadku wystąpienia innych niekorzystnych warunków gruntowych należy powiadomić o tym projektanta.

### 2.2.6. WPŁYW INWESTYCJI NA EKOLOGIĘ I OCHRONĘ ŚRODOWISKA

Projektowane przeniesienie szafki zasilacza UPC nie będzie miało wpływu na degradację i zanieczyszczenie środowiska jak również nie będzie emitować jakiegokolwiek szkodliwego promieniowania w trakcie eksploatacji. Zaprojektowana kanalizacja nie narusza istniejącego drzewostanu oraz systemów korzeniowych drzew i krzewów.

### 2.2.7. BEZPIECZEŃSTWO I OCHRONA ZDROWIA

Przy realizacji projektu należy bezwzględnie przestrzegać przepisów o ruchu drogowym i przepisów BHP w szczególności dotyczących odkrytych kabli i urządzeń uzbrojenia podziemnego. Ponadto szczególną uwagę należy zwrócić na zabezpieczenie otwartych wykopów. Projekt wymaga sporządzenia planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zgodnie z art.20 i 21a i przepisami ustawy „Prawo Budowlane” oraz rozporządzenia Dz. U. Nr 120 poz.1126.

W ramach inwestycji przewiduje się prace związane z siecią teletechniczną doziemną.

### **Informacje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (BiOZ)**

#### **2.2.8. ELEMENTY ZAGOSPODAROWANIA TERENU (DZIAŁEK) MOGĄCE STWORZYĆ ZAGROŻENIE DLA BEZPIECZEŃSTWA I ZDROWIA LUDZI**

Roboty budowlane, których charakter, organizacja lub miejsce prowadzenia stwarza szczególnie wysokie ryzyko powstania zagrożenia bezpieczeństwa i zdrowia ludzi, a w szczególności przysypania ziemią lub upadku z wysokości:

- roboty wykonywane pod lub w pobliżu przewodów linii elektroenergetycznych, dla linii o napięciu znamionowym nie przekraczającym 1 kV,
- roboty, przy których wykonywaniu występuje ryzyko upadku z wysokości.

#### **2.2.9. SPOSÓB PRZEPROWADZENIA INSTRUKTAŻU PRACOWNIKÓW PRZED PRZYSTAPIENIEM DO REALIZACJI ROBÓT SZCZEGÓLNIE NIEBEZPIECZNYCH**

Przed przystąpieniem do robót budowlanych należy przeprowadzić instruktaż. Pracownicy wykonujący roboty budowlane powinni być odpowiednio przeszkoleni, posiadać uprawnienia i ważne badania lekarskie. Należy poinformować wszystkie osoby biorące udział w budowie o możliwych zagrożeniach i ich skutecznemu zapobieganiu.

#### **2.2.10. ŚRODKI TECHNICZNE I ORGANIZACYJNE ZAPOBIEGAJĄCE NIEBEZPIECZEŃSTWU**

Teren budowy należy zabezpieczyć przed dostępem osób postronnych. Wykopy oznaczyć ogrodzić i zabezpieczając przed osunięciem się ziemi.

#### **2.2.11. OBOWIĄZKI PRACOWNIKA**

Pracownicy mają obowiązek przestrzegania przepisów BHP oraz zaleceń kierownika budowy.

#### **2.2.12. OBOWIĄZKI KADRY KIEROWNICZEJ**

Osoby kierujące pracownikami zobowiązane są do zorganizowania stanowisk pracy zgodnie z przepisami i zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy, egzekwowania tego od pracowników oraz dbania o sprawność środków ochrony indywidualnej oraz stosowania ich zgodnie z przeznaczeniem.

### 2.3. UWAGI KOŃCOWE

- ❑ Całość robót wykonać zgodnie z niniejszym projektem, przepisami BHP, zgodnie z rozwiązaniami technicznymi stosowanymi na terenie działania firmy UPC Polska Sp. z o.o, Biuro Regionalne ul. Lublańska 38, 31-559 Kraków
- ❑ Projektowaną infrastrukturę wykonać zgodnie z normami, a w szczególności z:

- ZN-96/TP S.A – 012; Kanalizacja teletechniczna pierwotna. Wymagania i badania.

Wszelkie prace związane z budową przyłączy w miejscach istniejącego uzbrojenia podziemnego należy wykonywać ręcznie

- ❑ Trasa budowanej infrastruktury musi być wytyczona przez uprawnionego geodetę.
- ❑ Przed przystąpieniem do robót budowlanych kierownik budowy opracuje plan bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (BiOZ).

Na czas odbioru dostarczyć  
protokół pomiarów wraz z  
dokumentacją powykonawczą

**- KONIEC -**

Kraków, 08 grudnia 2017

**Firma Inżynieryjna TECHMA**

os. Oświecenia 24/3

31-636 Kraków

tel. 607 57 80 80

biuro@techmainz.pl



**UPC Polska Sp. z o.o.**

Biuro Regionalne w Krakowie

ul. Lublańska 38

31-476 Kraków

Polska

tel. +48 (0)12 42 41 176

fax +48 (0)12 42 41 193

www.upc.pl

**Dotyczy: wydania warunków technicznych na przebudowę/zabezpieczenie sieci w związku z rozbudową i budową dojeżdż i dojazdów do budynków mieszkalnych przy ulicach Rydla i Krzywy Zaulek w Krakowie.**

W odpowiedzi na pismo nr T/551/B/SYS/2017 z dnia 31.10.2017 dotyczące wskazania urządzeń teletechnicznych oraz wydania szczegółowych warunków technicznych w związku z rozbudową i budową dojeżdż i dojazdów do budynków mieszkalnych przy ulicach Rydla i Krzywy Zaulek w Krakowie informujemy, że w obrębie załączonego planu sytuacyjnego występuje kolizja z naszymi kablami:

- światłowodowym 24J ułożonym w istniejącej kanalizacji teletechnicznej ORANGE S.A. i własnej w relacji Ul. Rydla 1 – Rydla 11
- koncentrycznym TX 15 ułożonym w istniejącej kanalizacji teletechnicznej ORANGE S.A. w relacji od szafki przy ul Rydla 11 do budynku Rydla 15
- koncentrycznym TX 15 ułożonym w istniejącej kanalizacji teletechnicznej ORANGE S.A. w relacji od szafki przy ul Rydla 11 do budynku Rydla 17

Ponadto w zakresie planowanej przebudowy znajdują się dwie szafy UPC (szafa zasilacza i szafa z elementami magistralnymi sieci), istnieje również nawiązanie pomiędzy studnią ORANGE S.A. a szafą UPC wykonane rurą fi 110mm w której znajdują się kable koncentryczne TX 15 oraz P3.625 i przyłączy od szafy UPC do budynku Rydla 11 w którym jest ułożony kabel koncentryczny RG 11 oraz kabel zasilający 220V.

**Warunki techniczne przebudowy kolidujących urządzeń UPC w związku z planowaną inwestycją:**



- Istniejące szafy UPC (zasilacza i szafę z elementami magistralnymi) należy przenieść poza zakres zadania. Należy odtworzyć istniejące przyłącza pomiędzy szafami, szafą UPC a studnią ORANGE SA oraz szafą UPC a budynkiem Rydla 11
- Istniejący kabel światłowodowy 24J ułożony w kanalizacji teletechnicznej ORANGE S.A. w relacji jw. należy rozłączyć w istniejącej mufie znajdującej się w szafie UPC, następnie wycofać poza zakres zadania, wprowadzić do szafy poprzez nowe przyłącze i wykonać spawy zgodnie ze schematem dostarczonym przez UPC.
- Istniejące kable koncentryczne oraz kabel zasilający doprowadzone do szaf UPC :  
3 kable P3.625 (dwa sygnałowe + jeden zasilający pomiędzy szafami)  
5 kabli TX 15  
1 kabel RG 11  
należy wycofać poza zakres zadania a następnie poprzez nowe przyłącze wprowadzić do szafy UPC w nowej lokalizacji. Wycofanie i ponowne wprowadzenie kabli koncentrycznych do szafy należy wykonać z zachowaniem szczególnych środków ostrożności (zagrożenie złamania kabla).
- W przypadku braku możliwości wprowadzenia kabli koncentrycznych przez nowe przyłącze (niewystarczający zapas), kable te należy wymienić w całości. W razie takiej konieczności schemat przebiegu kabli zostanie przekazany wykonawcy zadania przez UPC.

Przed przystąpieniem do prac związanych z przebudową kabli i szaf należy poinformować Dział Techniczny UPC Polska Sp. z o.o. Biuro Regionalne w Krakowie w celu zaakceptowania i zatwierdzenia harmonogramu przełączeń.

Wszelkie prace winny być wykonywane pod nadzorem technicznym z ramienia UPC o/Kraków kosztem i staraniem inwestora. Po zakończeniu prac należy dokonać odbioru końcowego prac i przekazać dokumentację powykonawczo-pomiarową.

W przypadku braku odpowiedniego wykonawcy Dział Techniczny UPC Polska o/Kraków na zlecenie inwestora podejmie się wskazania właściwego podmiotu do kompleksowego wykonania w/w prac.

Z poważaniem

Piotr Nagórzański  
*[Podpis]*  
Inżynier ds. Przygotowania Inwestycji

Dział Techniczny UPC - Biuro Regionalne w Krakowie

Piotr Nagórzański tel. (12) 35-90-253 lub 608-308-766; piotr.nagorzanski@upc.pl



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH  
SKALA 1 : 500

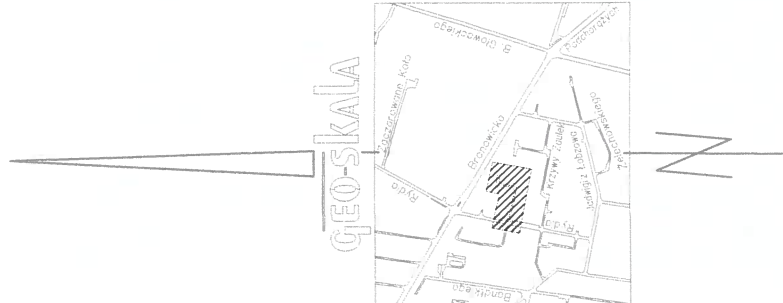
projekt :	miasto: Kraków j. ewid. Krowodrza obr: 3	
	Mapa zgodna ze stanem w terenie na: wrzesień 2013	
zlecenia	Układ wsp.(X,Y) 2000	Sekcje: 7.125.11.01.2.4, 7.125.11.01.4.2
	Układ odniesienia wysokości H Kronsztadt 86	

Jejza mapa została wykonana  
z ustaleń obciążeń  
t. służebności gruntowych

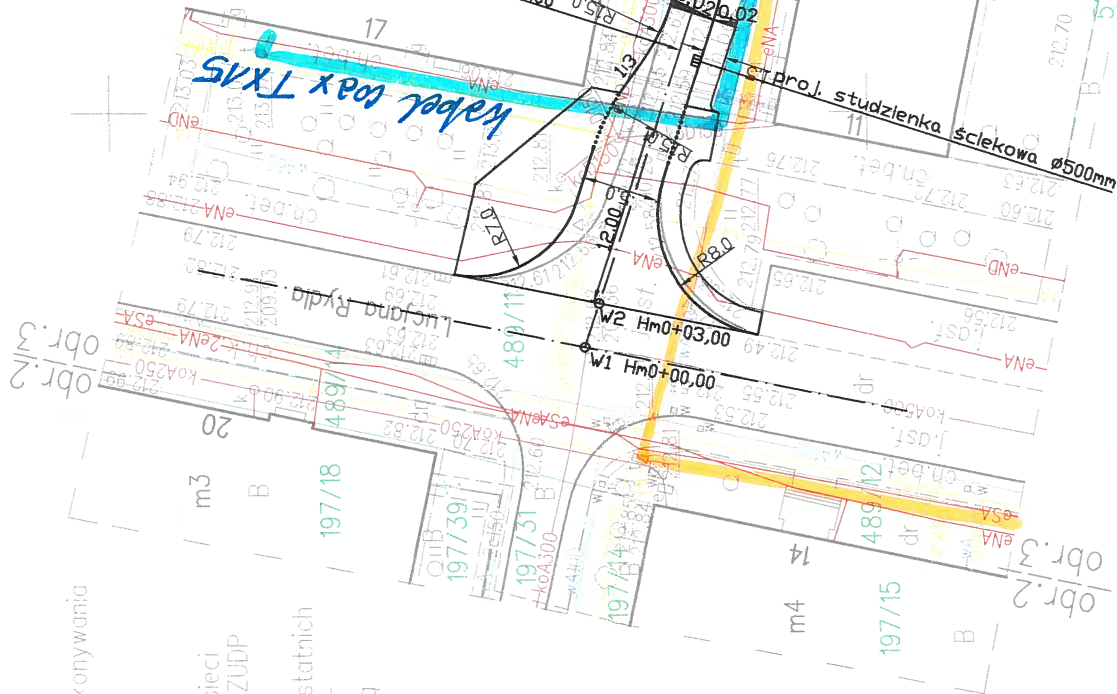
anice dziadek ewidencyjnych  
zostały ustalone w ramach wykonywania  
py do celów projektowych

Jejza mapa w swojej treści  
wiera projektowane i archiwalne sieci  
projeń terenu uzgodnionych w ZUDP

iekty projektowane w okresie ostatnich  
lat w zakresie — — —  
niesiono zgodnie z dokumentacją  
godniona w Z.U.D.P.



Nie wyklucza się istnienia w terenie innych  
nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń  
podziemnych, które nie były zgłoszone do  
inwentaryzacji lub o których brak jest  
informacji w instytucjach branżowych







PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

Kraków, dnia 2018-07-04

GD-13-5.6630.1756.2018

## PROTOKÓŁ

### **z przeprowadzenia narady koordynacyjnej w siedzibie Urzędu Miasta Krakowa – Wydział Geodezji w zakresie sytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu**

Działając na podstawie art. 7d pkt. 2, art.28b,28c,28d,28e ustawy z dnia 17 maja 1989 r. - Prawo geodezyjne i kartograficzne (tekst jednolity Dz. U. z 2017 r. poz. 2101 z późn. zm.) oraz Zarządzenia nr 3144/2015 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 19.11.2015 r. w sprawie przeprowadzania narad koordynacyjnych dotyczących sytuowania projektowanych sieci uzbrojenia na terenie Miasta Krakowa

po rozpatrzeniu wniosku:

**Firma Inżynieryjna TECHMA Marta Mardyla  
31-636 KRAKÓW, os. OŚWIECENIA 24/3**

występującego w imieniu inwestora:

**ZARZĄD INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ I TRANSPORTU W KRAKOWIE  
31-586 KRAKÓW, ul. CENTRALNA 53**

dotyczącego:

**przebudowa sieci wodociągowej, przebudowa przyłączy wodociągowych, sieć kanalizacji opadowej, przebudowa sieci teletechnicznej, sieć oświetlenia ulicznego w zakresie A - M**

zlokalizowanego:

**Kraków, ul. Rydla, Krowodrza, obr. 3**

Na naradzie koordynacyjnej w dniu **2018-07-04** rozpatrzono wyżej wymieniony wniosek o uzgodnienie projektowanej sieci uzbrojenia terenu.

Uwagi i zalecenia:

l.p.	Podmioty i uczestnicy narady koordynacyjnej	Stanowisko uczestnika narady koordynacyjnej
1	Wydział Geodezji UMK	
	B. Słomka-Szczygieł	
	H. Mikołajska	
	J. Wielgus	
2	Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy w Krakowie	<p>1. Prace w strefie kontrolowanej gazociągu wykonać pod nadzorem właściwej terenowo Gazowni <i>Włodzisław</i></p> <p>2. Projektowane obiekty lokalizować zgodnie z Rozp. Min. Gosp. z dn. 26.04.2013r w sprawie warunków techn. jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie.</p> <p>3. Skrzyżowanie kanalizacji z gazociągami wybudowanym przed 2002r. zabezpieczyć zgodnie z PN-91/M-34501</p> <p>4. ....</p>
	K. Kałwak	
	T. Janis	
	M. Komasa	
	A. Dymacz	
3	Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A.	
	W. Podwika	
	E. Szlachetka	
4	Tauron Dystrybucja S.A.	Przed przystąpieniem do prac uzgadniać usytuowanie infrastruktury elektroenergetycznej w Rejonie Dystrybucji stosownie do obszaru działania.
	A. Sacha	
	R. Wojtaszek	
	E. Magielska	
5	Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S. A.	<p>WPEC S.A. w miejscach zbliżeń i skrzyżowań z siecią ciepłą prace ziemne wykonywać pod nadzorem Zakładu Eksploatacji Magistrali</p> <p>...<i>Prace "Mokoszyńskiego"</i>...</p>
	A. Gierlicka	
	B. Krawczyk-Seweryn	
	K. Marendziuk	
	<del>J. Bielaska</del> <i>H. Wojtas</i>	
6	Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu	
	R. Cebulski	
	B. Paszkowski	
	D. Knapik	
	M. Balicka	
7	Gaz System	
	Z. Szmigiel	
	T. Słania	
	P. Potempa	
	M. Burtan	
	A. Fedor	
	A. Lechowicz	
	Ł. Marks	
8	Wydział Kształtowania Środowiska UMK	<p><i>Wpisać dane projektowe -</i></p> <p><i>inne lokalizacje - oznaki w WPKM</i></p> <p><i>Wpisać dane projektowe - oznaki w WPKM</i></p> <p><i>Wpisać dane projektowe - oznaki w WPKM</i></p> <p><i>Wpisać dane projektowe - oznaki w WPKM</i></p> <p><i>Wpisać dane projektowe - oznaki w WPKM</i></p> <p><i>Wpisać dane projektowe - oznaki w WPKM</i></p>
	A. Głownia	
	D. Sawa	
	A. Urban-Suder	
	D. Mielnicki	
	M. Różycki	

9	<b>Orange S.A.</b>		Dział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze - Kraków Skrzyżowania i zblżenia z uzbrojeniem telekomunikacyjnym zaprojektować i wykonać zgodnie z obowiązującymi normami. Inwestor jest zobowiązany zgłosić do Orange Polska prace min. na 14 dni przed przystąpieniem do robót. Tryb i zasady zgłoszenia dostępne są na stronie: <a href="http://www.orange.pl/wniosekondzior">www.orange.pl/wniosekondzior</a> . Wykonanie prac na lub w pobliżu sieci Orange Polska pod nadzorem, powinno być potwierdzone stosownym protokołem. Nadzór z ramienia Orange Polska uzgodnić pod nr tel. 12 680 17 20.
	J.Bakota		
	J.Prokop		
10	<b>T-Mobile Polska S.A.</b>		bez uwag
	M. Totoń		
	J. Stolarz		
	M. Wojas		
	D. Tobiasz		
11	<b>Netia Telekom Telmedia S.A.</b>		W miejscu zblżenia i skrzyżowań z siecią Netia prace należy wykonywać pod nadzorem Netii. Wykonanie proszę przesłać na adres e-mail: <a href="mailto:nadzory@netia.pl">nadzory@netia.pl</a>
	L. Augustyn		
	B. Banaś		
12	<b>UPC Polska Sp. z o.o.</b>		Informacja Działu Technicznego UPC Polska Biuro Regionalne w Krakowie. Skrzyżowania i zblżenia z uzbrojeniem telekomunikacyjnym zaprojektować i wykonać zgodnie z obowiązującymi normami. Infrastruktura telekomunikacyjna własności UPC Polska oznaczona jest na mapach zasadniczych symbolem -v-. Inwestor jest zobowiązany zgłosić do UPC Polska prace min. 14 dni przed przystąpieniem do robót na adres <a href="mailto:Eksplatacja.Krakow@upc.pl">Eksplatacja.Krakow@upc.pl</a> . Wykonanie prac na lub w pobliżu sieci UPC Polska pod nadzorem powinno być potwierdzone stosownym protokołem. Nadzór z ramienia UPC Polska uzgodnić pod w/w adresem komunikacji elektronicznej.
	L. Augustyn		
	M. Ruta		
13	Wnioskodawca		
14	Inne		

Na naradzie koordynacyjnej nie stawił się przedstawiciel (oznaczenie reprezentowanych podmiotów):

z up. PREZYDENTA MIASTA  
Przewodniczący  
Narady Koordynacyjnej

(podpis przewodniczącego narady lub jego zastępcy)

Kierownik Referatu  
w Wydziale Gospodarki

INSPEKTOR

Katarzyna Wawro



**USŁUGI GEODEZYJNO-KARTOGRAFICZNE**

ID: GD-13.6640.9116.2017 -- CZĘŚĆ I

Obiekt :	Lucjana Rydla, działki 107/20, 489/11 obr. 3 Krowodrza
----------	--

Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych

Mapę wykreślono na podstawie:  
pomiaru bezpośredniego w terenie oraz  
numerycznej mapy zasadniczej:  
sekcje: 7.125.11.01.2.4, 7.125.11.01.4.2, 7.125.11.02.3.1

<p>Powzeglądzone, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodzychnych i kartograficznych, których rezultatem zawarto raport techniczny wpisany do ewidencji materiałów geodzychnych zasobu geodzychnego i kartograficznego.</p>	
<p>Organ powołujący i powołany zobowiązany i kartograficzny</p>	<p>PRZEWODNIK MIASTA KRAKÓW</p>
<p>Identyfikacja ewidencji materiałów zasobu – organu powołującego</p>	<p>P.1201.2010.4244</p>
<p>Data wpisania opisu technicznego do ewidencji materiałów zasobu linii, nazwisko i podpis osoby reprezentującej organ</p>	<p>06 CZE 2010</p>

### LEGENDA

**PREZYDENT MIASTA KRAKOWA**

z up. PREZYDENTA MIASTA  
Przewodniczący  
513/ Narady Koordynacyjnej  
Beata Słomka-Szczygieł  
Kierownik Referatu  
w Wydziale Góroch  
m4

INŻ. MACIEJ MĄDRO  
UPRAWNIENIA BUDOWLANE  
do projektowania i kierowania  
robotami budowlanymi  
bez ograniczeń w specjalności drogowej  
NR EWID. MAP/0070/PWOD/05

os. Oświęcimie 24/3, 31-436 Kraków tel. 0 607 57 80 80, 0 603 68 34 31 e-mail: biuro@techniczne.pl www.techniczne.pl		Firma inżynierska <b>TECHMA</b> NIP 628-167-63-68 REGON 120062287	
Zad. inwest. Obiekt budowl.:		ROZBUDOWA I BUDOWA DOJŚĆ I DOJAZDÓW DO BUDYNKÓW MIEZSKANIALNYCH ORAZ URZĄDZEN Z PLAN ZWIĄZANYCH Z NIM MIEJSC POSTOJOWYCH WRAZ Z OŚWIETLENIEM, ODPOWIEDNIEJ I PRZEKŁADAKAMI KOLIJUJĄCEGO UZBROJENIA NA DZIAŁKACH NR 107/20, 489/11 OBR. 3 KROWODRZA W REJONIE ULIC RYDŁA I KRZYWY ZAŁĘK W KRAKOWIE	
Inwestor:		ZARZĄD INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ I TRANSPORTU, UL. CENTRALNA 53 KRAKÓW	
Miejsce/określenie/Adres:		KRAKÓW ul. Rydła-boczna, dz. 489/11, 107/20 obr. 3 j.ew. Krowodrza	
Nazwisko Opracował:	Spec. nr upraw. MARTA MARDYLA	Data 02.18r.	Podpis 
Projektował: MACIEJ MADRO		Data 02.18r.	Budowla:
Stadium projekt. PB		Il. rys. 8	Nr rys. 2
Skala:		1:500	
Przedmiot rysunku: PLAN SYTUACYJNY			



<b>PREZYDENT MIASTA KRAKOWA</b> GD-10-6642, 16628, 2018		Województwo: małopolskie Powiat: M. KRAKÓW Jednostka ewidencyjna: Krowodrza Obręb ewidencyjny: <b>126102_9.0003, K-3</b> Miejscowość: KRAKÓW					
<b>Uproszczony wypis z rejestru gruntów</b> według stanu na dzień: 2018-10-17 06:17:49							
Jednostka rejestrowa gruntów: 126102_9.0003.G1052							
<b>WŁAŚCICIELE/ WŁADAJĄCY:</b>							
UDZIAŁ: 1/1		charakter stanu władania: <b>własność</b> grupa rejestrowa: 4.3					
Gmina lub związek międzygminny: <b>GMINA KRAKÓW REGON: 351554353</b>							
UDZIAŁ: 347/10000		charakter stanu władania: <b>trwały zarząd</b> grupa rejestrowa: 4.2					
Gminna jednostka organizacyjna bez osobowości prawnej: <b>ZARZĄD ZIELENI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE REGON: 361777097</b> Siedziba: 30-542 KRAKÓW ZA TOREM 22 Adres korespondencyjny: 30-059 KRAKÓW WŁADYSŁAWA REYMONTA 20							
Łącznie udziały władania:		0.0347000000					
<b>DZIAŁKI EWIDENCYJNE:</b>							
Ark. mapy	Numer działki ewiden- cyjnej	Położenie gruntów	Opis użytku	Symbol klasoużytku	Powierzchnia		Nr KW
					użytku [ha]	działki [ha]	
	107/20	KRZYWY ZAUŁEK	Tereny mieszkaniowe	B	1.0662	1.0662	KR1P/00220378/3
Identyfikator działki: 126102_9.0003.107/20							
Całkowita powierzchnia jednostki rejestrowej: 1.0662							

W dniu: 17.10.2018 (Id raportu: M/6658156)  
 dokument sporządzony przez: Wojciech Wiecha

.....  
 (podpis)

z up. PREZYDENTA MIASTA

*Wojciech Wiecha*

Starszy Inspektor

Wydział Geodezji

.....  
 (imię i nazwisko osoby uprawnionej)

ID: GD-13.6640.9116.2017 -- CZĘŚĆ I

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH SKALA 1 : 500		miasto: Kraków Jednostka ewidencyjna : 126102_9 Krowodrza Obreń ewidencyjny: 126102_9.0003(03)
Obiekt : Lucjana Rydla, działki 107/20, 489/11 obr. 3 Krowodrza	Mapa zgodna ze stanem w terenie na: luty 2018	
nr. zlecenia 5045/2017	Układ współrzędnych (X,Y) 2000 Układ odniesienia wysokości H Kronsztadt 86	Sekcje: 7.125.11.01.2.4, 7.125.11.01.4.2, 7.125.11.02.3.1

Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych

Granice działek ewidencyjnych nie zostały ustalone w ramach wykonywania mapy do celów projektowych

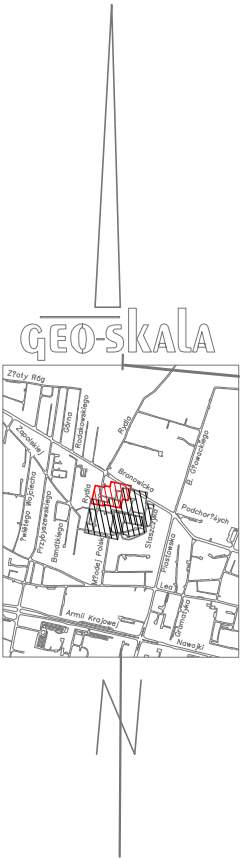
Obiekty projektowane w okresie ostatnich 3 lat w zakresie naniesiono zgodnie z dokumentacją uzgodnioną w Z.U.D.P.

Niniejsza mapa w swojej treści zawiera projektowane sieci uzbrojenia terenu uzgodnione w ZUDP

Niniejsza mapa została wykonana z wrysowaniem obciążeń dot. służebności gruntowych

LEGENDA:

----- SŁUŻEBNOŚĆ GRUNTOWA



LEGENDA:  
○ -- krzaki  
○ -- hułtawka  
○ -- karuzela  
zasyp -- info. o armaturze  
○ -- Trzepak

<b>Biuro projektowe:</b> BP TELEPROJEKT s.c. Robert Rosiak Mariusz Bachorz ul. Spokojna 28 62-300 Września;			<b>Inwestor:</b> UPC Polska Sp. z o.o. al. Jana Pawła II 27 00-867 Warszawa		
<b>Treść rysunku:</b> Projekt zagospodarowania terenu pod budowę przyłącza do budynku przy ul. Rydla 11 w Krakowie			<b>Nr projektu :</b>	<b>Ilość HP :</b>	<b>Nr rys.:</b>
			<b>Skala :</b>	<b>Nr ark.:</b>	<b>Ilość ark.:</b>
<b>Projektował :</b>			<b>Nr uprawnień :</b>	<b>Data :</b>	
				październik 2018	





# MAPA EWIDENCYJNA

województwo: małopolskie  
powiat: M. Kraków  
jedn. ewid.: Krowodrza  
obręb: 0003  
nr działki: 107/20  
sekcja: 7.125.11.01.2, 7.125.11.01.4  
arkusz mapy w KUL:  
skala: 1:1000  
układ współrzędnych: 2000  
stan na dzień: 17-10-2018  
wykonano przez: Wojciech Wiecha

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

GD-10.6642.....16678.....2018

Poświadcza się zgodność niniejszej kopii z treścią materiału państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego	
Organ prowadzący państwowy zasób geodezyjny i kartograficzny	PREZYDENT MIASTA KRAKOWA
Nazwa materiału zasobu	mapa ewidencyjna
Identyfikator ewidencyjny materiału zasobu	3546-356/2011
Data wykonania kopii	z up. PREZYDENTA MIASTA 17-10-2018
Imię, nazwisko i podpis osoby reprezentującej organ	Wojciech Wiecha

Niniejsza mapa ewidencyjna jest wydrukiem z bazy danych państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego, która powstała na podstawie pomiaru bezpośredniego oraz digitalizacji mapy ewidencyjnej.

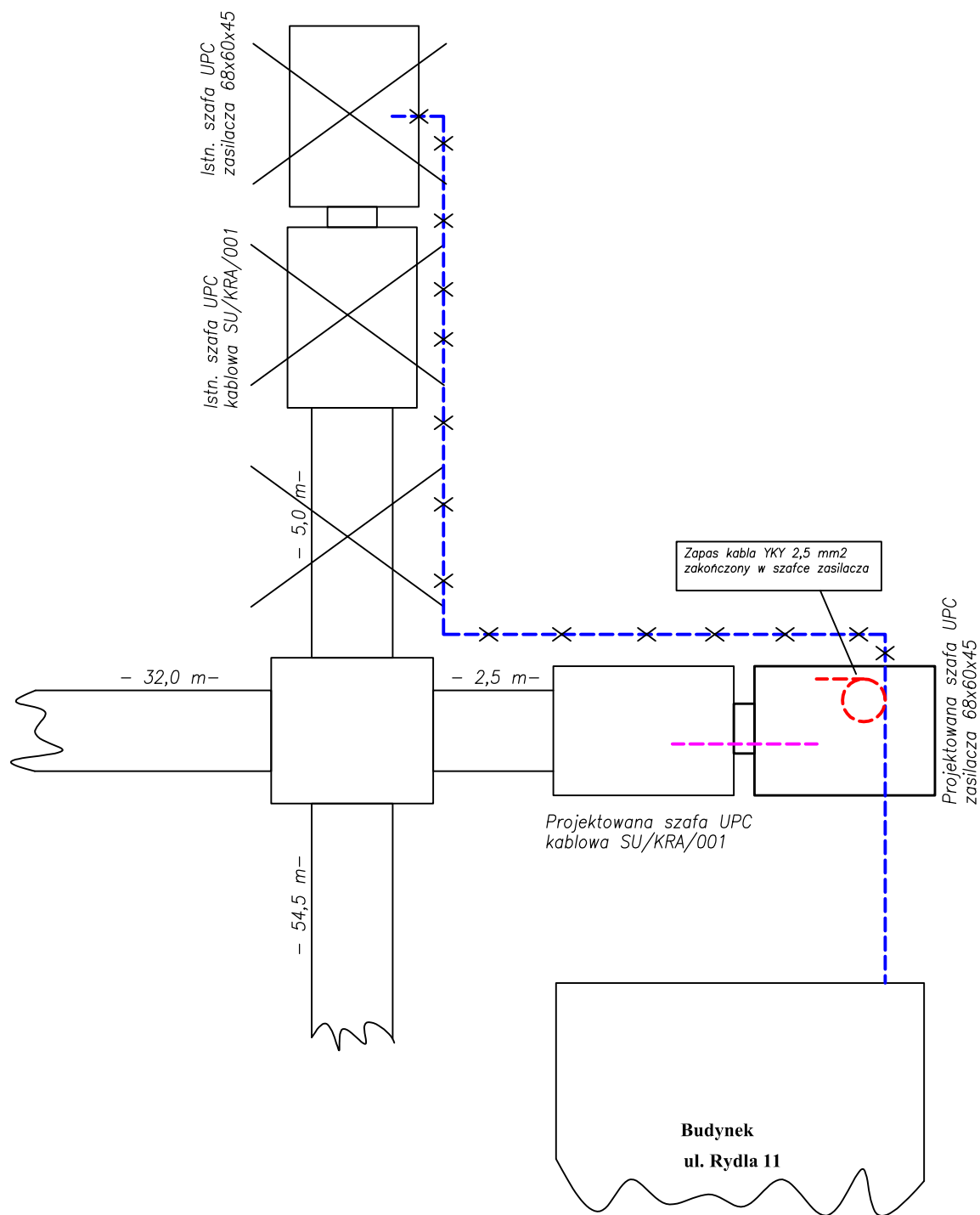
**Biuro projektowe:**  
BP TELEPROJEKT s.c. Robert Rosiak Mariusz Bachorz  
ul. Spokojna 28  
62-300 Września;

**Inwestor:**  
UPC Polska Sp. z o.o.  
al. Jana Pawła II 27  
00-867 Warszawa

**Treść rysunku:**  
Projekt zagospodarowania terenu pod budowę przyłącza do budynku przy ul. Rydla 11 w Krakowie  
Mapa Ewidencyjna

Nr projektu :	Ilość HP :	Nr rys.:
Skala :	Nr ark.:	Ilość ark.:
----	1	1

Projektował :	Nr uprawnień :	Data :
-----	-----	październik 2018



#### Legenda:

- Istn. trasa kabla zasilającego YKY 3x2,5 mm2
- Projektowana nowa trasa kabla zasilającego YKY 3x2,5 mm2
- x x x x Likwidowana trasa kabla zasilającego YKY 3x2,5 mm2
- Projektowana trasa kabla zasilającego TX-15

<b>Biuro projektowe:</b> BP TELEPROJEKT s.c. Robert Rosiak Mariusz Bachorz ul. Spokojna 28 62-300 Września;			<b>Inwestor:</b> UPC Polska Sp. z o.o. al. Jana Pawła II 27 00-867 Warszawa		
<b>Treść rysunku::</b> Przeniesienie szafy zasilacza i szafy z elementami magistralnymi sieci UPC przy budynku ul. Rydla 11 w Krakowie - Schemat przebudowy szafki zasilacza UPC			Nr projektu :	Ilość HP :	Nr rys.: 3
			Skala : ----	Nr ark.: 1	Ilość ark.: 1
Projektował :	Nr uprawnień :	Data : październik 2018			



**Państwowa Inspekcja  
Telekomunikacyjna i Poczta  
Główny Inspektor**

L.dz.GI/DBL/ 408 /99

**DECYZJA Nr 1445/99/U**

Pan **Mariusz Bachorz**  
urodzony dnia **30.01.1965 r. w Jarocinie**

Na podstawie art.104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r.- kodeks postępowania administracyjnego (jednolity tekst - Dz.U. z 1980r. Nr 9, poz. 26 i Nr 27, poz. 111 z późniejszymi zmianami) w związku z § 11 rozporządzenia Ministra Łączności z dnia 10 października 1995r., w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie telekomunikacyjnym po rozpatrzeniu wniosku, z dnia **17.09.1998 r.**, w sprawie nadania uprawnień budowlanych w telekomunikacji oraz przeprowadzeniu postępowania kwalifikacyjnego i egzaminu

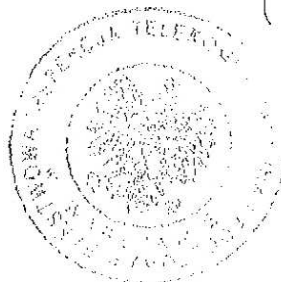
**nadaje Panu  
uprawnienia budowlane w telekomunikacji**

do **projektowania  
w specjalnościach instalacyjnych  
w telekomunikacji przewodowej wraz z infrastrukturą towarzyszącą**  
w zakresie **linii, instalacji i urządzeń liniowych**

**Pouczenie**

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Ministra Łączności za pośrednictwem Głównego Inspektora PITiP, w terminie 14 dni od dnia jej doreczenia (art.127 §1 i 2, art.129 §1 i 2 Kpa)

**GŁÓWNY INSPEKTOR**  
*[Podpis]*  
dr inż. Maciejewski Jan Władysław



**Za zgodność z oryginałem**

PAŃSTWOWA INSPEKCJA TELEKOMUNIKACYJNA  
i POCZTA  
02-691 Warszawa, ul. Obrocy 7

**DYREKTOR**  
**Biura Spraw Pracowniczych**

*[Podpis]*  
mgr Agnieszka Sokółowska



## Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

WKP-SSV-U2B-TC4 \*

Pan Mariusz Bachorz o numerze ewidencyjnym WKP/BT/0081/05  
adres zamieszkania ul. Fryderyka Chopina 4, 63-000 Środa Wielkopolska  
jest członkiem Wielkopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.  
Niniejsze zaświadczenie jest ważne do dnia 2019-02-28.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2018-01-25 roku przez:

Andrzej Mikołajczak, Zastępca Przewodniczącego Okręgowej Rady Wielkopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.